Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►**B**

ODLUKA VIJEĆA

od 27. ožujka 2007.

o osnivanju Europskog zajedničkog poduzeća za ITER i razvoj energije fuzije i davanju povlastica tom poduzeću

(2007/198/Euratom)

(SL L 90, 30.3.2007., str. 58)

Promijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►**M1**	Odluka 2013/791/Euratom Vijeća od 13. prosinca 2013.	L 349	100	21.12.2013
►**M2**	Odluka Vijeća (Euratom) 2015/224 od 10. veljače 2015.	L 37	8	13.2.2015

▼B

ODLUKA VIJEĆA

od 27. ožujka 2007.

o osnivanju Europskog zajedničkog poduzeća za ITER i razvoj energije fuzije i davanju povlastica tom poduzeću

(2007/198/Euratom)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 47. treći i četvrti podstavak te članak 48.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

(1) Zajednica je, putem snažne, stalne i usklađene potpore koju joj osiguravaju programi istraživanja i osposobljavanja Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom), zajedno s razvojem znanja i ljudskih resursa u nacionalnim laboratorijima za fuziju te posebno zajedničkim djelovanjem u okviru Europskog sporazuma o razvoju fuzije (EFDA), stvorila jedinstven i u cijelosti integriran program istraživanja fuzije koji je preuzeo vodeću međunarodnu ulogu u razvoju fuzije kao potencijalno neograničenog, sigurnog, održivog, ekološki odgovornog i gospodarski konkurentnog izvora energije.

(2) Pokretanje zajedničkog europskog projekta za istraživanje fuzije „Joint European Torus" (JET) 1978. ([1]), koji je ispunio ili premašio sve ciljeve radi kojih je osmišljen i, između ostalog, demonstrirao mogućnost kontroliranog oslobađanja značajnih količina energije fuzije te još uvijek drži svjetski rekord u snazi i energiji fuzije, pokazalo je dodanu vrijednost udruživanja resursa i stručnih znanja na razini Zajednice u obliku zajedničkog poduzeća.

(3) Zajednica je odigrala ključnu ulogu u razvoju sljedećeg međunarodnog projekta za fuziju, ITER-a, počevši od aktivnosti izrade idejnog projekta ([2]) 1988., preko aktivnosti tehničkog projektiranja ([3]) 1992., koje su 1998. produljene za daljnje tri godine ([4]), nakon čega je sklopljen drugi sporazum 1994. ([5]), na temelju kojeg je 2001. izrađen detaljan, potpun i u cijelosti integriran tehnički nacrt istraživačke ustanove čiji je cilj pokazati izvodivost fuzije kao izvora energije od kojeg bi Zajednica mogla imati značajnu korist, posebno u kontekstu osiguravanja sigurnosti i raznolikosti njezine dugoročne opskrbe energijom.

([1]) Odluka Vijeća 78/471/Euratom od 30. svibnja 1978. o osnivanju zajedničkog poduzeća „Joint European Torus" (JET) (SL L 151, 7.6.1978., str. 10.). Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom 98/585/Euratom (SL L 282, 20.10.1998., str. 65.).
([2]) Odluka Komisije 88/229/Euratom (SL L 102, 21.4.1988., str. 31.).
([3]) Odluka Komisije 92/439/Euratom (SL L 244, 26.8.1992., str. 13.).
([4]) Odluka Vijeća 98/704/Euratom (SL L 335, 10.12.1998., str. 61.).
([5]) Odluka Komisije 94/267/Euratom (SL L 114, 5.5.1994., str. 25.).

▼B

(4) Sedam strana koje su sudjelovale u pregovorima o ITER-u (Euratom, Narodna republika Kina, Indija, Japan, Republika Koreja, Rusija i Sjedinjene Američke Države), predstavljajući više od polovine svjetskog stanovništva, sklopile su Sporazum o osnivanju Međunarodne organizacije za energiju fuzije ITER za zajedničku provedbu projekta ITER ([1]) (Sporazum o ITER-u) kojim se osniva Međunarodna organizacija za energiju fuzije ITER (Organizacija ITER) sa sjedištem u St Paul-lès-Durance (Bouches-du-Rhône) (Francuska). Organizacija ITER u potpunosti je odgovorna za izgradnju, rad, uporabu i deaktivaciju postrojenja ITER-a.

(5) Sporazumom o ITER-u od svih se potpisnica zahtijeva da, putem odgovarajućih pravnih osoba nazvanih „unutarnje agencije”, osiguraju doprinose Organizaciji ITER. Kako bi se bez odgađanja omogućio početak izgradnje ITER-a, a s obzirom da će Euratom, kao potpisnik domaćin, imati posebne odgovornosti kao član Organizacije ITER te će, između ostalog, snositi najveći dio doprinosa kao i odgovornost za pripremu lokacije, trebalo bi što prije osnovati unutarnju agenciju Euratoma.

(6) Euratom i Japan sklopili su bilateralni sporazum o zajedničkoj provedbi aktivnosti šireg pristupa („Sporazum o širem pristupu s Japanom”) kojim su utvrdili dopunske zajedničke aktivnosti istraživanja fuzije kao dio „šireg pristupa” što skorijem ostvarivanju energije fuzije, koje je dogovoreno tijekom pregovora o ITER-u. Sporazumom o širem pristupu s Japanom predviđeno je da bi Euratom takve aktivnosti šireg pristupa trebao provoditi putem unutarnje agencije Euratoma kao provedbene agencije.

(7) Radi postizanja najveće moguće sinergije i ekonomije razmjera, unutarnja agencija Euratoma bi također trebala, u okviru ubrzanog pristupa fuziji, koji je tijekom belgijskog predsjedavanja na zahtjev ministara za istraživanje ispitala grupa neovisnih stručnjaka, provoditi i dugoročni program aktivnosti za pripremu izgradnje pokusnih fuzijskih reaktora i povezanih postrojenja s ciljem jačanja industrijske konkurentnosti Europe u tom pogledu.

(8) Europsko vijeće je u svojim zaključcima od 26.-27. studenoga 2003. jednoglasnom odlukom ovlastilo Komisiju da predloži Francusku kao državu domaćina za ITER i Cadarache kao lokaciju za ITER te odlučilo da bi sjedište unutarnje agencije Euratoma trebalo biti u Španjolskoj.

([1]) SL L 358, 16.12.2006., str. 62.

▼B

(9) Zbog temeljne važnosti projekta ITER i aktivnosti šireg pristupa za iskorištavanje fuzije kao potencijalno neograničenog, sigurnog, održivog, ekološki odgovornog i gospodarski konkurentnog izvora energije potrebno je osnovati unutarnju agenciju Euratoma u obliku zajedničkog poduzeća, kako je predviđeno u poglavlju 5. Ugovora o Euratomu.

(10) Zajedničko poduzeće, koje bi trebalo biti odgovorno za javne istraživačke aktivnosti u europskom i međunarodnom interesu te izvršavati obveze u skladu s međunarodnim sporazumima, trebalo bi se smatrati međunarodnim tijelom u smislu članka 151. stavka 1. točke (b) Direktive Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost ([1]) te međunarodnom organizacijom u smislu druge alineje članka 23. stavka 1. Direktive Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o posjedovanju, kretanju i praćenju takvih proizvoda ([2]), članka 22. Direktive 2004/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga ([3]) i članka 15. Direktive 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama ([4]).

(11) Ovom se Odlukom, za predviđeno razdoblje trajanja zajedničkog poduzeća, utvrđuje referentni financijski iznos koji odražava volju zakonodavnog tijela i ne utječe na ovlasti proračunskog tijela određenog Ugovorom.

(12) Zajedničko bi poduzeće, nakon prethodnog savjetovanja s Komisijom, trebalo imati vlastitu financijsku uredbu koja se temelji na načelima Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenoga 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi primjenljivoj na opći proračun Europskih zajednica ([5]) (dalje u tekstu: „Okvirna financijska uredba”), uzimajući u obzir posebne potrebe njegovog poslovanja koje, posebno, proizlaze iz međunarodnih obveza poduzeća.

(13) Radi jačanja međunarodne istraživačke suradnje, zajedničko bi poduzeće trebalo biti otvoreno za sudjelovanje zemalja koje su sklopile sporazume o suradnji s Euratomom u području nuklearne fuzije, na temelju kojih su njihovi pojedinačni programi povezani s programima Euratoma.

([1]) SL L 347, 11.12.2006., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2006/138/EZ (SL L 384, 29.12.2006., str. 92.).
([2]) SL L 76, 23.3.1992., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2004/106/EZ (SL L 359, 4.12.2004., str. 30.).
([3]) SL L 134, 30.4.2004., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2006/97/EZ (SL L 363, 20.12.2006., str. 107.).
([4]) SL L 134, 30.4.2004., str. 114. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2006/97/EZ.
([5]) SL L 357, 31.12.2002., str. 72.

▼B

(14) Prijedlogom za donošenje odluke Vijeća o sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (od 2007. do 2011.) te posebnim programom za provedbu tog okvirnog programa (dalje u tekstu: „OP7”) ITER je postavljen u središte europske strategije za fuziju te su predviđeni doprinosi koje Euratom, putem zajedničkog poduzeća, osigurava za Organizaciju ITER, aktivnosti šireg pristupa te druge povezane aktivnosti s ciljem pripreme za pokusne fuzijske reaktore.

(15) Kako bi se, uzimajući u obzir iskustva stečena u okviru zajedničkog poduzeća JET, osigurali stabilni uvjeti zaposlenja i jednako postupanje s osobljem te na taj način privuklo najbolje specijalizirano znanstveno i tehničko osoblje, potrebno je na cjelokupno osoblje, koje zajedničko poduzeće zaposli, primjenjivati Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica i Uvjete zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica, propisane Uredbom (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 ([1]) (dalje u tekstu: „Pravilnik o osoblju”).

(16) Uzimajući u obzir da zajedničko poduzeće nije namijenjeno ispunjavanju neke gospodarske svrhe i odgovorno je za rukovođenje sudjelovanja Euratoma u međunarodnom istraživačkom projektu od javnog interesa, za učinkovito izvršavanje njegovih zadaća je nužno da se na zajedničko poduzeće, njegovog direktora i osoblje primjenjuje Protokol o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica od 8. travnja 1965. ([2]).

(17) Imajući u vidu posebnu prirodu djelatnosti zajedničkog poduzeća i njegovu važnost za razvoj istraživanja fuzije te s ciljem promicanja razboritog i ekonomičnog upravljanja javnim sredstvima koja se javnom poduzeću stavljaju na raspolaganje, javnom poduzeću je potrebno dodijeliti sve povlastice predviđene Prilogom III. Ugovoru.

(18) Kao tijelo koje ima pravnu osobnost, zajedničko poduzeće trebalo bi biti odgovorno za svoje aktivnosti. U pogledu rješavanja sporova vezanih uz ugovorna pitanja, trebalo bi biti moguće da se u ugovorima koje zajedničko poduzeće sklopi predvidi nadležnost Suda.

(19) Uzimajući u obzir prava i obveze Zajednice prema glavi II. poglavlju 2. Ugovora u pogledu širenja informacija, zajedničko poduzeće u tom smislu trebalo bi obaviti odgovarajuće dogovore s Komisijom.

(20) Zajedničko poduzeće i Španjolska trebali bi sklopiti ugovor o domaćinstvu koji se odnosi na uredski smještaj, povlastice i imunitete te svu ostalu podršku koju će Španjolska osigurati zajedničkom poduzeću.

([1]) SL L 56, 4.3.1968., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ, Euratom) br. 1895/2006 (SL L 397, 30.12.2006., str. 6.).

([2]) SL 152, 13.7.1967., str. 13. Protokol kako je izmijenjen Ugovorom iz Amsterdama i Ugovorom iz Nice.

▼B

(21) Ova Odluka uzima u obzir i ishod istrage koju je Komisija provela te, posebno, pozitivno mišljenje Savjetodavnog odbora za posebni program Euratoma za istraživanje i osposobljavanje u području nuklearne energije (fuzije) o prijedlozima,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Osnivanje zajedničkog poduzeća

1. Ovim se osniva Europsko zajedničko poduzeće za ITER i razvoj energije fuzije (fuzija za energiju) (dalje u tekstu: „zajedničko poduzeće”) na razdoblje od 35 godina počevši od 19. travnja 2007.

2. Zadaće zajedničkog poduzeća su:

(a) osiguravanje doprinosa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratoma) Međunarodnoj organizaciji za energiju fuzije ITER;

(b) osiguravanje doprinosa Euratoma aktivnostima šireg pristupa s Japanom za brže ostvarivanje energije fuzije;

(c) priprema i koordinacija programa aktivnosti za pripremu izgradnje pokusnih fuzijskih reaktora i povezanih postrojenja uključujući i Međunarodno postrojenje za ozračivanje fuzijskih materijala (IFMIF).

3. Sjedište zajedničkog poduzeća je u Barceloni u Španjolskoj.

4. Zajedničko poduzeće smatra se međunarodnim tijelom u smislu članka 151. stavka 1. točke (b) Direktive Vijeća 2006/112/EZ te međunarodnom organizacijom u smislu druge alineje članka 23. stavka 1. Direktive Vijeća 92/12/EEZ, članka 22. točke (c) Direktive 2004/17/EZ i članka 15. točke (c) Direktive 2004/18/EZ.

Članak 2.

Članovi

Članovi zajedničkog poduzeća su:

(a) Euratom, koji predstavlja Komisija;

(b) države članice Euratoma;

(c) treće zemlje koje su s Euratomom sklopile sporazume o suradnji u području kontrolirane nuklearne fuzije na temelju kojih su njihovi pojedinačni istraživački programi povezani s programima Euratoma i koje su izrazile želju postati članice zajedničkog poduzeća.

Članak 3.

Statut

Ovim se donosi Statut zajedničkog poduzeća, naveden u Prilogu.

▼B

Članak 4.

Financiranje

1. Sredstva koja su zajedničkom poduzeću potrebna za izvršavanje zadaća utvrđuju se kako slijedi:

(a) za zadaće iz članka 1. stavka 2. točke (a), u skladu sa Sporazumom o ITER-u;

(b) za zadaće iz članka 1. stavka 2. točke (b), u skladu sa Sporazumom o širem pristupu s Japanom;

▼M1

(c) za zadaće navedene u članku 1. stavku 2., točki (c), u skladu s programima istraživanja i osposobljavanja donesenim na temelju članka 7. Ugovora ili bilo koje druge odluke Vijeća.

▼B

2. Sredstva zajedničkog poduzeća sastoje se od doprinosa Euratoma, doprinosa države domaćina ITER-a, godišnjih članarina, dobrovoljnih doprinosa članova zajedničkog poduzeća osim Euratoma te dodatnih sredstava.

▼M1

Doprinosi od trećih zemalja koje su sklopile sporazum o suradnji s Euratomom u području istraživanja nuklearne energije, uključujući kontroliranu nuklearnu fuziju, koje povezuju svoje istraživačke programe s Euratomovim programima određuju se u odgovarajućem sporazumu o suradnji s Euratomom.

3. Euratomov doprinos zajedničkom poduzeću za razdoblje 2014. – 2020. određuje se u iznosu od 2 915 015 000 EUR (u sadašnjim cijenama).

_____

▼B

Članak 5.

Financijska uredba

1. Zajedničko poduzeće ima posebnu financijsku uredbu koja se temelji na načelima Okvirne financijske uredbe. Financijska uredba zajedničkog poduzeća (dalje u tekstu: „Financijska uredba”) može odstupati od Okvirne financijske uredbe kada to zahtijevaju posebne potrebe poslovanja zajedničkog poduzeća i uz uvjet prethodnog savjetovanja s Komisijom. ►M2 Zajedničko poduzeće može dodjeljivati bespovratna sredstva i nagrade u skladu s pravilima svoje financijske uredbe. ◄

▼M2

_____

▼B

3. Razrješnicu za izvršenje proračuna zajedničkog poduzeća daje Europski parlament na preporuku Vijeća.

▼M1

Članak 5.a

Zaštita financijskih interesa Unije

1. Komisija pri provedbi aktivnosti financiranih na temelju ove odluke poduzima odgovarajuće mjere osiguravajući zaštitu financijskih interesa Unije primjenom preventivnih mjera protiv prijevare, korupcije te svih ostalih protuzakonitih aktivnosti, učinkovitim provjerama i, u slučaju otkrivanja nepravilnosti, povratom pogrešno uplaćenih sredstava te, prema potrebi, učinkovitim, razmjernim i odvraćajućim kaznama.

2. Komisija ili njezini predstavnici te Revizorski sud imaju ovlasti za reviziju, na temelju dokumenata te provjera i inspekcija na terenu, svih korisnika potpora, izvođača, podizvođača i ostalih trećih strana koji su dobili Euratomova sredstva na temelju ove odluke.

3. Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) može provoditi istrage, uključujući provjere i inspekcije na terenu, u skladu s odredbama i postupcima utvrđenima Uredbom (EU, Euratom) br. 1074/1999 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]) i Uredbom Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 ([2]) s ciljem utvrđivanja je li došlo do prijevare, korupcije ili bilo koje druge protuzakonite aktivnosti koja utječe na financijske interese Unije u vezi sa sporazumom ili odlukom ili ugovorom financiranim na temelju ove Odluke.

Ne dovodeći u pitanje stavak 2. i prvi podstavak ovog stavka, sporazumi o suradnji s trećim zemljama i međunarodnim organizacijama, ugovori, sporazumi i odluke koji su posljedica primjene ove Odluke izričito ovlašćuju Komisiju, Revizorski sud i OLAF za provođenje revizija, provjera i inspekcija na licu mjesta.

▼M2

Članak 5.aa

Zaštita financijskih interesa članova

Zajedničko poduzeće osigurava odgovarajuću zaštitu financijskih interesa svojih članova provedbom ili naručivanjem provedbe odgovarajućih unutarnjih i vanjskih kontrola.

▼M1

Članak 5.b

Revizija na sredini planiranog razdoblja

Komisija dostavlja Vijeću i Europskom parlamentu, najkasnije do 31. prosinca 2017., izvješće o napretku u provedbi ove Odluke na temelju informacija koje je dostavilo zajedničko poduzeće. U tom se

([1]) Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

([2]) Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

▼M1

izvješću navode rezultati upotrebe Euratomovog doprinosa iz članka 4. stavka 3. u pogledu obveza i rashoda.

▼B

Članak 6.

Osoblje

Na osoblje zajedničkog poduzeća primjenjuje se pravilnik o osoblju kao i pravila koja su zajednički donijele institucije Europske zajednice za potrebe primjene tog pravilnika.

Članak 7.

Povlastice i imuniteti

Na zajedničko poduzeće, njegovog direktora i osoblje primjenjuje se Protokol o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica.

Članak 8.

Povlastice

Države članice zajedničkom poduzeću, u okviru njegovih službenih dužnosti, dodjeljuju sve povlastice predviđene Prilogom III. Ugovoru, tijekom cijelog razdoblja njegovog postojanja.

Članak 9.

Odgovornost i nadležnost Suda

1. Ugovorna odgovornost zajedničkog poduzeća uređena je odgovarajućim ugovornim odredbama te pravom koje je mjerodavno za predmetni ugovor.

Sud Europskih zajednica nadležan je za odlučivanje na temelju bilo koje arbitražne klauzule sadržane u ugovoru koji sklopi zajedničko poduzeće.

2. U slučaju izvanugovorne odgovornosti, zajedničko poduzeće, u skladu s općim načelima koja su zajednička pravima država članica, nadoknađuje svaku štetu koju nanesu njegovi službenici pri izvršavanju svojih dužnosti.

Sud Europskih zajednica nadležan je u sporovima koji se tiču naknade takve štete.

▼M2

3. Sud Europske unije nadležan je u postupcima pokrenutima protiv zajedničkog poduzeća, uključujući odluke njegovog Upravnog odbora, u skladu s uvjetima predviđenima u člancima 263. i 265. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

▼B

4. Sva plaćanja koja zajedničko poduzeće izvrši u vezi s odgovornošću iz stavaka 1. i 2. te svi troškovi i izdaci koji nastanu u vezi s tim smatraju se rashodima zajedničkog poduzeća i pokrivaju iz sredstava zajedničkog poduzeća.

Članak 10.

Širenje informacija

Zajedničko poduzeće s Komisijom usuglašava odgovarajuće odredbe koje će Komisiji omogućiti izvršavanje njezinih prava i obveza iz glave II. poglavlja 2. Ugovora.

Članak 11.

Sporazum o domaćinstvu

Zajedničko poduzeće sklapa sporazum o domaćinstvu sa Španjolskom u roku tri mjeseca od osnivanja zajedničkog poduzeća.

Članak 12.

Primjena

Ova se Odluka primjenjuje od dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

▼B

PRILOG

STATUT EUROPSKOG ZAJEDNIČKOG PODUZEĆA ZA ITER I RAZVOJ ENERGIJE FUZIJE

(FUZIJA ZA ENERGIJU)

Članak 1.

Naziv, sjedište, članovi

1. Naziv zajedničkog poduzeća je „Europsko zajedničko poduzeće za ITER i razvoj energije fuzije (fuzija za energiju)” („zajedničko poduzeće”).

2. Sjedište zajedničkog poduzeća je u Barceloni u Španjolskoj.

3. Članovi zajedničkog poduzeća su:

(a) Europska zajednica za atomsku energiju („Euratom”), koju predstavlja Komisija;

(b) države članice Euratoma;

(c) treće zemlje koje su s Euratomom sklopile sporazume o suradnji u području kontrolirane nuklearne fuzije na temelju kojih su njihovi pojedinačni istraživački programi povezani s programima Euratoma i koje su izrazile želju postati članice zajedničkog poduzeća.

Članak 2.

Ciljevi

Ciljevi zajedničkog poduzeća su:

1. osiguravanje doprinosa Euratoma Međunarodnoj organizaciji za energiju fuzije ITER („Organizacija za ITER”) u skladu sa Sporazumom o osnivanju Međunarodne organizacije za energiju fuzije ITER za zajedničku provedbu projekta ITER („Sporazum o ITER-u”);

2. osiguravanje doprinosa Euratoma aktivnostima šireg pristupa s Japanom za što skorije ostvarivanje energije fuzije („aktivnosti šireg pristupa”) u skladu s bilateralnim sporazumom o zajedničkoj provedbi aktivnosti šireg pristupa („Sporazum o širem pristupu s Japanom”);

3. priprema i koordinacija programa aktivnosti za pripremu izgradnje pokusnih fuzijskih reaktora i povezanih postrojenja uključujući i Međunarodno postrojenje za ozračivanje fuzijskih materijala (IFMIF).

Članak 3.

Aktivnosti

1. Kao unutarnja agencija Euratoma za ITER, zajedničko poduzeće izvršava obveze Euratoma prema Organizaciji za ITER, kako su utvrđene Sporazumom o ITER-u, za cijelo vrijeme trajanja tog sporazuma. To, posebno, uključuje sljedeće zadaće:

(a) nadgledanje priprema lokacije projekta ITER;

▼B

(b) osiguravanje građevinskih komponenti, opreme, materijala i drugih resursa Organizaciji za ITER;

(c) upravljanje ugovorima o nabavi za Organizaciju za ITER te, posebno, povezanim postupcima osiguranja kvalitete;

(d) pripremu i koordinaciju sudjelovanja Euratoma u znanstvenom i tehničkom iskorištavanju projekta ITER;

(e) koordinaciju aktivnosti znanstvenog i tehnološkog istraživanja i razvoja za potrebe potpore doprinosima Euratoma Organizaciji za ITER;

(f) osiguravanje financijskih doprinosa Euratoma Organizaciji za ITER;

(g) osiguravanje dostupnosti ljudskih resursa Organizaciji za ITER;

(h) suradnju s Organizacijom za ITER i poduzimanje svih drugih aktivnosti s ciljem provedbe Sporazuma o ITER-u.

2. Kao provedbena agencija u okviru Sporazuma o širem pristupu s Japanom, zajedničko poduzeće izvršava obveze Euratoma za provedbu aktivnosti šireg pristupa. To, posebno, uključuje sljedeće zadaće:

(a) osiguravanje građevinskih komponenti, opreme, materijala i drugih resursa za aktivnosti šireg pristupa;

(b) pripremu i koordinaciju sudjelovanja Euratoma u provedbi aktivnosti šireg pristupa;

(c) koordinaciju aktivnosti znanstvenog i tehnološkog istraživanja i razvoja;

(d) osiguravanje financijskih doprinosa Euratoma za aktivnosti šireg pristupa;

(e) osiguravanje dostupnosti ljudskih resursa aktivnostima šireg pristupa;

(f) poduzimanje svih drugih aktivnosti potrebnih za ispunjavanje obveza Euratoma s ciljem provedbe Sporazuma o širem pristupu s Japanom.

3. U okviru priprema za izgradnju pokusnih fuzijskih reaktora i povezanih postrojenja, uključujući i IFMIF, zajedničko poduzeće priprema i koordinira program istraživanja, razvoja i projektiranja nevezan uz ITER i aktivnosti šireg pristupa.

4. Zajedničko poduzeće provodi sve druge aktivnosti s ciljem promicanja općih ciljeva navedenih u članku 2., uključujući aktivnosti podizanja javne svijesti o zajedničkom poduzeću i njegovoj misiji.

▼B

Članak 4.

Pravna osobnost

Zajedničko poduzeće ima pravnu osobnost. Na državnom području svih svojih članica uživa najširu moguću pravnu sposobnost koja se na temelju nacionalnih zakona dodjeljuje pravnim osobama. Ono posebno može sklapati ugovore, stjecati licence, stjecati i prodavati pokretnine i nekretnine, podizati kredite te biti stranka u sudskim postupcima.

Članak 5.

▼M2

Tijela i odbori

▼B

1. Tijela zajedničkog poduzeća su upravni odbor i direktor.

▼M2

2. Upravnom odboru pomažu Odbor za administraciju i upravljanje te Ured u skladu s člancima 8.a i 9.a.

2.a Odbori zajedničkog poduzeća su Odbor za administraciju i upravljanje, Ured, Odbor za nabavu i ugovore te Skupina za tehničko savjetovanje („Odbori”).

3. Direktor se savjetuje s Odborom za nabavu i ugovore u skladu s člankom 8.b.

4. Upravni odbor i direktor savjetuju se sa Skupinom za tehničko savjetovanje u skladu s člankom 9.

▼B

Članak 6.

Upravni odbor

1. Upravni odbor odgovoran je za nadzor zajedničkog poduzeća pri ostvarivanju ciljeva navedenih u članku 2. te za osiguravanje bliske suradnje između zajedničkog poduzeća i njegovih članova u provedbi aktivnosti poduzeća.

2. Svakog člana zajedničkog poduzeća u upravnom odboru zastupaju dva predstavnika, od kojih jedan ima stručno znanstveno i/ili tehničko iskustvo u područjima vezanim uz aktivnosti zajedničkog poduzeća.

3. Upravni odbor daje preporuke i odnosi odluke u vezi sa svim pitanjima ili problemima u okviru ovog statuta i u skladu s njim. Upravni odbor posebno:

(a) odobrava prijedloge izmjena ovog statuta u skladu s člankom 21.;

▼M2

(b) osniva pomoćna tijela;

(c) imenuje predsjednike i članove Odborâ te svih pomoćnih tijela osnovanih na temelju točke (b);

▼B

(d) donosi projektni plan, ►M2 program rada ◄, plan sredstava, plan radnih mjesta te plan kadrovske politike;

▼M2

(e) donosi godišnji proračun (uključujući specifične dijelove povezane s administrativnim troškovima i troškovima osoblja) te daje mišljenje o godišnjim financijskim izvještajima;

▼B

(f) provodi ovlasti navedene u članku 10. stavku 3. u pogledu direktora;

(g) odobrava temeljnu organizacijsku strukturu zajedničkog poduzeća;

(h) donosi financijsku uredbu i pravila za njenu provedbu u skladu s člankom 13. stavkom 1.;

(i) donosi provedbene odredbe iz članka 10. stavka 2. podstavka 2. i članka 10. stavka 4. u pogledu osoblja;

(j) donosi provedbena pravila za osiguravanje dostupnosti ljudskih resursa za organizaciju za ITER i aktivnosti šireg pristupa;

(k) donosi i primjenjuje mjere i smjernice s ciljem sprječavanja prijevare i nepravilnosti te upravljanja potencijalnim sukobima interesa;

(l) odobrava sporazum o domaćinstvu između zajedničkog poduzeća i Španjolske (države domaćina) predviđen člankom 18.;

(m) odlučuje o svakoj kupnji, prodaji i stavljanju pod hipoteku zemljišta ili drugih prava vlasništva nad nekretninama, kao i o davanju bilo kakvih instrumenata osiguranja ili jamstava, stjecanju udjela u drugim poduzećima ili institucijama te davanju i uzimanju zajmova;

▼M2

(n) odobrava sklapanje sporazuma ili dogovora o suradnji s trećim zemljama i s institucijama, poduzećima ili osobama iz trećih zemalja ili s međunarodnim organizacijama, uz iznimku dogovora o nabavi za aktivnosti utvrđene u članku 3. stavku 1. točkama (b) i (c) i članku 3. stavku 2. točki (a);

(o) ocjenjuje godišnje izvješće o napretku zajedničkog poduzeća u pogledu njegova programa rada i njegovih sredstava;

▼B

(p) u dogovoru s Komisijom donosi pravila o industrijskoj politici, pravima intelektualnog vlasništva i širenju informacija;

▼M2

_____

▼B

(r) izvršava sve druge ovlasti i obavlja sve druge funkcije, uključujući i osnivanje pomoćnih tijela, koje su potrebne za provođenje njegovih zadaća u svrhu ispunjavanja njegovih ciljeva.

4. Glasačka prava članova zajedničkog poduzeća utvrđena su u Prilogu I. Glasovi svakog člana nedjeljivi su.

5. Odluke upravnog odbora iz stavka 3. točke (a) donose se jednoglasno.

▼B

Odluke upravnog odbora iz stavka 3. točke (b) donose se dvotrećinskom većinom ukupnih glasova.

Osim ako je navedeno drukčije, sve ostale odluke upravnog odbora donose se običnom većinom ukupnih glasova.

6. Euratom ima pravo izraziti rezervu u odnosu na odluku upravnog odbora kada smatra da ta odluka nije u skladu s pravom Zajednice te posebno s njegovim međunarodnim obvezama koje proizlaze iz Međunarodnog sporazuma o ITER-u. Euratom daje odgovarajuće pravno obrazloženje za svaku takvu rezervu.

U tom se slučaju odluka opoziva te se, zajedno s mišljenjem upravnog odbora, upućuje Komisiji na pregled radi provjere zakonitosti.

▼M2

Komisija može u roku od mjesec dana nakon što joj je predmet upućen iznijeti stajalište o zakonitosti odluke Upravnog odbora, a ako ona u tom roku ne iznese stajalište odluka Upravnog odbora smatra se potvrđenom.

Upravni odbor ponovno razmatra svoju odluku s obzirom na stajalište Komisije kako bi osigurao usklađenost s pravom Zajednice.

▼B

7. Upravni odbor na prijedlog Euratoma bira predsjednika iz redova svog članstva dvotrećinskom većinom ukupnih glasova. Njegov mandat traje dvije godine, uz mogućnost jednog reizbora.

8. Upravni odbor sastaje se na poziv predsjednika, najmanje dvaput godišnje. Upravni odbor se može sazvati i na zahtjev obične većine njegovih članova ili na zahtjev direktora ili Euratoma. Sastanci se uobičajeno održavaju u sjedištu zajedničkog poduzeća.

▼M2

9. Osim ako se u pojedinačnim slučajevima odluči drukčije, direktor zajedničkog poduzeća i predsjednici Odborâ sudjeluju na sastancima Upravnog odbora.

10. Upravni odbor donosi svoj pravilnik dvotrećinskom većinom ukupnih glasova. Upravni odbor odobrava pravilnike Odborâ dvotrećinskom većinom ukupnih glasova.

———————

▼B

Članak 8.

Direktor

1. Direktor je glavni izvršni direktor koji je odgovoran za svakodnevno upravljanje zajedničkim poduzećem i njegov je pravni zastupnik.

2. Direktora imenuje upravni odbor na temelju popisa kandidata koje predlaže Komisija nakon javnog poziva za iskaz interesa objavljenog u *Službenom listu Europske unije* i u drugim periodičnim publikacijama ili na internetskim stranicama. Direktor se imenuje na razdoblje od pet godina. Nakon što Euratom izvrši procjenu rezultata direktora tijekom navedenog razdoblja, upravni odbor može, na prijedlog Euratoma, produljiti njegov mandat za daljnje razdoblje od najviše pet godina.

▼B

3. Na direktora zajedničkog poduzeća primjenjuju se Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica propisani Uredbom (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 (dalje u tekstu: „pravilnik o osoblju”) kao i pravila koja su zajednički donijele institucije Europske zajednice za potrebe primjene tog pravilnika, osim ako ovim statutom nije propisano drukčije.

4. ►M2 Direktor provodi program rada i vodi izvršavanje aktivnosti navedenih u članku 3. On Upravnom odboru, Odborima i svim drugim pomoćnim tijelima pruža sve informacije koje su im potrebne za obavljanje njihovih zadaća. ◄

Direktor posebno:

(a) organizira, rukovodi i nadgleda osoblje te u odnosu na osoblje izvršava ovlasti dodijeljene tijelu za imenovanje;

(b) određuje temeljnu organizacijsku strukturu zajedničkog poduzeća i podnosi je na odobrenje upravnom odboru;

(c) sastavlja i redovito ažurira projektni plan i ►M2 programe rada ◄ zajedničkog poduzeća te plan kadrovske politike;

(d) u skladu sa Sporazumom o ITER-u i Sporazumom šireg pristupa s Japanom, sastavlja provedbena pravila za osiguravanje dostupnosti ljudskih resursa Organizaciji za ITER i aktivnostima šireg pristupa;

(e) u skladu s financijskom uredbom sastavlja plan sredstava i nacrt godišnjeg proračuna, uključujući i plan radnih mjesta zajedničkog poduzeća;

(f) provodi proračun, vodi popis imovine i sastavlja godišnje financijske izvještaje u skladu s financijskom uredbom;

(g) osigurava primjenu načela razboritog financijskog upravljanja i unutarnjih kontrola;

(h) sastavlja pravila o pravima intelektualnog vlasništva i industrijskoj politici te o širenju informacija;

(i) sastavlja godišnje izvješće o aktivnosti u vezi s napretkom u provedbi aktivnosti zajedničkog poduzeća navedenih u ►M2 radnim programima ◄ i planu sredstava;

▼M2

(j) sastavlja sva druga izvješća koja zatraže Upravni odbor ili Odbori;

(k) pomaže Upravnom odboru i Odborima pružanjem usluga tajništva;

▼B

(l) sudjeluje na sastancima upravnog odbora, osima ako upravni odbor na odluči drukčije, te sudjeluje na sastancima izvršnog odbora;

(m) zajedničkom poduzeću osigurava dostupnost stručnih znanstvenih i tehničkih znanja i iskustava s ciljem razvoja njegovih aktivnosti;

(n) provodi sve druge potrebne aktivnosti te daje druge prijedloge upravnom odboru u svrhu promicanja ciljeva zajedničkog poduzeća.

▼M2

Članak 8.a

Odbor za administraciju i upravljanje

1. Na zahtjev direktora ili Upravnog odbora, Odbor za administraciju i upravljanje daje savjete ili preporuke o specifičnim pitanjima povezanima s administrativnim i financijskim planiranjem zajedničkog poduzeća i obavlja sve ostale zadaće koje mu Upravni odbor delegira.

2. Odbor za administraciju i upravljanje za Upravni odbor poglavito priprema mišljenja i preporuke o proračunu, godišnjim financijskim izvještajima, projektnom planu, programu rada, planu sredstava, planu radnih mjesta, planu kadrovske politike i ostalim povezanim pitanjima.

3. Upravni odbor imenuje članove Odbora za administraciju i upravljanje iz reda predstavnika s relevantnim stručnim iskustvom u administraciji i upravljanju koje su predložili članovi. Euratom je jedan je od članova Odbora.

4. Članovi Odbora za administraciju i upravljanje obavljaju svoje dužnosti u općem interesu zajedničkog poduzeća.

5. Odbor za administraciju i upravljanje donosi svoj pravilnik podložno prethodnom odobrenju Upravnog odbora.

Članak 8.b

Odbor za nabavu i ugovore

1. Odbor za nabavu i ugovore direktoru daje preporuke o strategijama povezanima s aktivnostima nabave i bespovratnih sredstava, dodjele ugovora i aktivnostima koje slijede nakon dodjele ugovora te o drugim povezanim pitanjima.

2. Upravni odbor imenuje članove Odbora za nabavu i ugovore iz reda osoba s relevantnim stručnim iskustvom u pitanjima ugovora i nabave. Članovi Upravnog odbora ne smiju biti članovi Odbora za nabavu i ugovore.

3. Članove Odbora za nabavu i ugovore ne obvezuju nikakvi napuci. Oni su neovisni u obavljanju svojih dužnosti.

4. Odbor za nabavu i ugovore donosi svoj pravilnik podložno prethodnom odobrenju Upravnog odbora.

Članak 9.

Skupina za tehničko savjetovanje

1. Skupina za tehničko savjetovanje prema potrebi savjetuje Upravni odbor i direktora o donošenju i provedbi projektnog plana i programa rada.

2. Upravni odbor imenuje članove Skupine za tehničko savjetovanje iz reda osoba s relevantnim stručnim iskustvom u znanstvenim i inženjerskim pitanjima koja se odnose na fuziju i povezane aktivnosti.

▼M2

3. Članove Skupine za tehničko savjetovanje ne obvezuju nikakvi napuci. Oni svoje dužnosti obavljaju neovisno, u općem interesu zajedničkog poduzeća.

4. Skupina za tehničko savjetovanje donosi svoj pravilnik podložno prethodnom odobrenju Upravnog odbora.

Članak 9.a

Ured

1. Ured pomaže Upravnom odboru u pripremanju njegovih odluka i obavlja sve ostale zadaće koje mu Upravni odbor delegira.

2. Članovi Ureda su predsjednik Upravnog odbora, predsjednici Odborâ, predstavnik Euratoma i predstavnik države domaćina ITER-a. Upravni odbor može imenovati dodatne članove Ureda.

3. Predsjednik Ureda predsjednik je Upravnog odbora.

4. Članovi Ureda obavljaju svoje dužnosti u općem interesu zajedničkog poduzeća.

5. Ured donosi svoj pravilnik podložno prethodnom odobrenju Upravnog odbora.

▼B

Članak 10.

Osoblje

1. Osoblje zajedničkog poduzeća pomaže direktoru i izvršavanju njegovih dužnosti i u pravilu se sastoji od državljana članica zajedničkog poduzeća.

2. Na osoblje zajedničkog poduzeća primjenjuje se pravilnik o osoblju kao i pravila koja su zajednički donijele institucije Europske zajednice za potrebe primjene tog pravilnika.

Upravni odbor, u dogovoru s Komisijom, donosi potrebne provedbene odredbe u skladu odredbama iz članka 110. pravilnika o osoblju.

3. Zajedničko poduzeće u odnosu na svoje osoblja izvršava ovlasti dodijeljene tijelu za imenovanje.

4. Upravni odbor može donijeti odredbe kojima članovima zajedničkog poduzeća omogućuje da svoje nacionalne stručnjake upute u zajedničko poduzeća.

▼M2

Članak 11.

Program rada i plan sredstava

Direktor svake godine priprema, radi podnošenja Upravnom odboru, projektni plan, plan sredstava, detaljni godišnji program rada i proračun.

▼B

Članak 12.

Sredstva

1. Sredstva zajedničkog poduzeća sastoje se od doprinosa Euratoma, godišnjih članarina i dobrovoljnih doprinosa članova zajedničkog poduzeća osim Euratoma, od doprinosa države domaćina ITER-a, te dodatnih sredstava:

▼M2

(a) doprinos Euratoma osigurava se kroz programe Zajednice za istraživanje i osposobljavanje donesene na temelju članka 7. Ugovora ili kroz bilo koju drugu odluku koju je donijelo Vijeće;

▼B

(b) godišnje članarine osiguravaju se u obliku financijskih doprinosa u skladu s Prilogom II.;

(c) dobrovoljni doprinosi daju se u gotovini ili u naravi i ne uračunavaju se u godišnje članarine.

(d) doprinosi države domaćina ITER-a;

(e) dodatna sredstva primaju se u skladu s uvjetima koje odobri upravni odbor.

2. Sredstva zajedničkog poduzeća koriste se isključivo u svrhu promicanja njegovih ciljeva, kako su utvrđeni člankom 2. Vrijednost doprinosa u naravi određuje zajedničko poduzeće. Ne dovodeći u pitanje odredbe članka 19., ne vrše se nikakve isplate viška prihoda nad rashodima raspodjelom među članovima zajedničkog poduzeća.

Članak 13.

Financijska uredba

1. Financijsku uredbu i pravila za njenu provedbu donosi upravni odbor.

2. Financijskom uredbom utvrđuju se pravila za izradu i izvršavanje proračuna zajedničkog poduzeća.

3. Financijska uredba u skladu je s općima načelima utvrđenim u Prilogu III.

▼M2

Članak 14.

Godišnje izvješće

U godišnjem izvješću navodi se provedba programa rada zajedničkog poduzeća. U njemu se posebno iznose aktivnosti koje je provelo zajedničko poduzeće te se procjenjuju rezultati u odnosu na postavljene ciljeve i utvrđeni vremenski raspored, rizici povezani s provedenim aktivnostima, korištenje sredstvima te opće funkcioniranje zajedničkog poduzeća. Godišnje izvješće priprema direktor, ocjenjuje ga Upravni odbor te ga Upravni odbor zajedno s tom ocjenom šalje članovima, Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji.

▼B

Članak 15.

Godišnji financijski izvještaji i nadzor

1. U roku dva mjeseca po završetku svake financijske godine privremeni financijski izvještaji zajedničkog poduzeća podnose se Komisiji i Revizorskom sudu Europskih zajednica („Revizorski sud”).

Revizorski sud najkasnije do ►M2 1. lipnja ◄ po završetku svake financijske godine daje svoja opažanja o privremenim financijskim izvještajima zajedničkog poduzeća.

U roku šest mjeseci po završetku svake financijske godine, direktor podnosi završne financijske izvještaje zajedničkog poduzeća Komisiji, Vijeću, Europskom parlamentu i Revizorskom sudu.

Europski parlament, na preporuku Vijeća koje odlučuje kvalificiranom većinom glasova, prije 30. travnja godine n + 2 daje razrješnicu direktoru u vezi s izvršenjem proračuna zajedničkog poduzeća za godinu n.

2. Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF), koji je osnovan Odlukom Komisije 1999/352/EZ, EZUČ, Euratom [1] uživa iste ovlasti u pogledu zajedničkog poduzeća i njegovog osoblja kakve uživa u pogledu odjela Komisije. Odmah po svom osnivanju zajedničko poduzeće pristupa Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o unutarnjim istragama Europskog ureda za borbu protiv prijevara (OLAF) [2]. Upravni odbor odobrava to pristupanje i donosi odgovarajuće mjere koje su potrebne da bi se olakšale unutarnje istrage koje provodi OLAF.

3. U svim odlukama koje zajedničko poduzeće donese i u svim ugovori koje sklopi izričito se navodi da OLAF i Revizorski sud imaju pravo na licu mjesta vršiti inspekcijske preglede svih dokumenata svih izvođača i podizvođača koji su primili sredstva Komisije, uključujući i preglede u prostorima krajnjih korisnika.

▼M2

Članak 15.a

Umrežavanje s određenim organizacijama u području znanstvenog i tehnološkog istraživanja fuzije

1. Radi unapređivanja svojih aktivnosti zajedničko poduzeće koristi se znanjem i postrojenjima koja su razvile nadležne javne istraživačke organizacije koje djeluju u području istraživanja i razvoja fuzije.

2. Upravni odbor na prijedlog direktora sastavlja popis nadležnih organizacija koji treba objaviti, a koje su odredili članovi i koje mogu, bilo samostalno ili umreženo, provoditi aktivnosti istraživanja i razvoja radi unapređivanja zadaća zajedničkog poduzeća. Te aktivnosti mogu dobiti financijsku potporu zajedničkog poduzeća.

3. Načinima provedbe za primjenu stavaka 1. i 2. ovog članka koji se utvrđuju u financijskoj uredbi i pravilima za njenu provedbu iz članka 13. i Priloga III. osiguravaju se transparentnost i tržišno natjecanje između javnih istraživačkih organizacija.

[1] SL L 136, 31.5.1999., str. 20.
[2] SL L 136, 31.5.1999., str. 15.

▼B

Članak 16.

Pristupanje

1. Svaka nova država članica po pristupanju Euratomu postaje članicom zajedničkog poduzeća.

2. Svaka treća zemlja koja s Euratomom sklopi sporazum o suradnji u području kontrolirane nuklearne fuzije na temelju kojeg su njezini istraživački programi povezani s programima Euratoma i koja izrazi želju postati članicom zajedničkog poduzeća.

Članak 17.

Trajanje

Zajedničko poduzeće osniva se na razdoblje od 35 godina počevši od 19. travnja 2007.

Članak 18.

Potpora države domaćina

Zajedničko poduzeće i država domaćin sklapaju sporazum koji se posebno tiče lokacije i potpore države domaćina.

Članak 19.

Prestanak poduzeća

1. Istekom razdoblja predviđenog člankom 17., a na temelju odluke Vijeća, zajedničko poduzeće prestaje postojati.

2. Za potrebe provođenja postupka prestanka zajedničkog poduzeća upravni odbor imenuje jednog ili više likvidatora koji postupaju prema uputama upravnog odbora.

3. Zajedničko poduzeće u postupku prestanka poduzeća državi domaćinu vraća sve oblike materijalne potpore koju mu je država domaćin osigurala u skladu sa sporazumom o domaćinstvu iz članka 18.

4. Nakon postupanja u skladu sa stavkom 3. u vezi bilo kojeg oblika materijalne potpore, sva preostala sredstva se koriste za pokrivanje obveza Zajedničkog poduzeća i troškova postupka prestanka. Eventualni višak ili manjak dijele, odnosno pokrivaju, članovi, razmjerno njihovim stvarnim doprinosima zajedničkom poduzeću.

Članak 20.

Vlasništvo i dodjela prava

1. Zajedničko poduzeće je vlasnik cjelokupne imovine, materijalne i nematerijalne, i svih financijskih sredstava koje stvori ili stekne, osim ako Komisija i zajedničko poduzeće ne dogovore drukčije.

▼B

2. Države članice i njihove nacionalne organizacije za fuziju zajedničkom poduzeću bez naknade nude sva prava i obveze koje proizlaze iz ugovora i narudžbi dodijeljenih od strane ili uz potporu Euratoma prije osnivanja zajedničkog poduzeća, a odnose aktivnosti zajedničkog poduzeća.

3. Zajedničko poduzeće može preuzeti sve ugovore i narudžbe iz stavka 2.

Članak 21.

Izmjene

1. Svaki član zajedničkog poduzeće može upravnom odboru predložiti izmjenu ovog statuta.

Međutim, prijedloge izmjena glasačkog sustava i prava te prijedloge za utvrđivanje glasačkih prava novih članova donosi Euratom.

2. Nakon odobrenja upravnog odbora prijedlog se podnosi Komisiji.

3. Komisija podnosi prijedlog Vijeću za odobrenje takvih izmjena u skalu s člankom 50. Ugovora.

Članak 22.

Rješavanje sporova

1. Ne dovodeći u pitanje članak 154. Ugovora, svi sporovi bilo između članova zajedničkog poduzeća ili između jednog ili više članova i zajedničkog poduzeća u vezi s tumačenjem ili primjenom ovog statuta, koji se ne riješe posredovanjem upravnog odbora, mogu se, na zahtjev bilo koje stranke u sporu, uputiti na rješavanje arbitražnom sudu.

2. Arbitražni sud osniva se za svaki pojedinačni slučaj. Sud se sastoji od tri člana koja zajednički imenuju stranke u sporu. Članovi arbitražnog suda između sebe biraju predsjednika suda.

3. Ako stranke u sporu propuste imenovati članove arbitražnog suda u roku dva mjeseca od podnošenja zahtjeva za upućivanje spora arbitražnom sudu ili ako u roku mjesec dana od njihovog imenovanja ti članovi ne izaberu predsjednika, tog člana ili članove ili predsjednika imenuje predsjednik Suda Europskih zajednica na zahtjev bilo koje od stranaka u sporu.

4. Arbitražni sud donosi odluku većinom glasova. Odluka arbitražnog suda je obvezujuća i konačna.

▼B

PRILOG I. STATUTU ZAJEDNIČKOG PODUZEĆA

GLASAČKA PRAVA UPRAVNOG ODBORA

Glasačka prava članova upravnog odbora raspodijeljena su kako slijedi:

Euratom	5
Austrija	2
Belgija	2
Bugarska	1
▼M2 Hrvatska	2
▼B Cipar	1
Češka Republika	2
Danska	2
Estonija	1
Finska	2
Francuska	5
Grčka	2
Njemačka	5
Mađarska	2
Irska	2
Italija	5
Latvija	2
Litva	2
Luksemburg	1
Malta	1
Poljska	3
Portugal	2
Rumunjska	2
Slovačka	2
Slovenija	2
Švedska	2
Švicarska	2
Španjolska	3
Nizozemska	2
Ujedinjena Kraljevina	5

▼B

PRILOG II. STATUTU ZAJEDNIČKOG PODUZEĆA

GODIŠNJE ČLANARINE

1. Članovi, osim Euratoma, plaćaju godišnje članarine zajedničkom poduzeću.

▼M2

2. Ukupan iznos godišnjih članarina za godinu n izračunava se na temelju godišnjih sredstava potrebnih za upravljanje zajedničkim poduzećem u toj godini, kako ih je planom sredstava utvrdio Upravni odbor.

▼B

3. Ukupan iznos godišnjih članarina ne prelazi 10 % godišnjih sredstava potrebnih za upravljanje zajedničkim poduzećem, kako su utvrđena točkom 2.

4. Osim ako upravni odbor jednoglasno ne odluči drukčije, godišnja članarina svakog člana sastoji se od:

   (a) minimalnog doprinosa u visini od 0,1 % ukupnog iznosa godišnjih članarina, određenih u točki 2.;

   (b) dodatnog doprinosa koji se izračunava razmjerno s financijskim udjelom Euratoma [1] (izraženim u EUR) u troškovima člana u okviru programa Zajednice za istraživanje fuzije u godini n-2, bez uračunavanja njegovog dobrovoljnog doprinosa obvezama Euratoma uključenim u aktivnosti šireg pristupa s Japanom;

▼M2

   (c) upravni odbor može odlučiti da to zakašnjenje može dovesti do plaćanja kamata ako određeni član ne uplati svoj doprinos u utvrđenom roku.

[1] Bez financijskog udjela Euratoma u operaciji JET.

▼B

PRILOG III. STATUTU ZAJEDNIČKOG PODUZEĆA

FINANCIJSKA UREDBA: OPĆA NAČELA

1. Financijska uredba poštuje proračunska načela:

(a) jedinstva i točnosti proračuna;

(b) jedne godine;

(c) uravnoteženosti;

(d) obračunske jedinice;

(e) univerzalnosti;

(f) specifikacije;

(g) dobrog financijskog upravljanja;

(h) transparentnosti;

2. Zajedničko poduzeće primjenjuje standarde i mehanizme unutarnje kontrole, uključujući postupke za financijske krugove i postupke za financijske operacije.

▼M2

3. Zajedničko poduzeće uspostavlja službu za unutarnju reviziju.

▼B

4. Ne dovodeći u pitanje načelo uravnoteženosti iz točke 1. točke (c), zajedničko poduzeće ima mogućnost podizati kredite u skladu s člankom 4. ovog statuta, uz prethodno odobrenje upravnog odbora i pod uvjetima utvrđenim financijskom uredbom.

5. Financijska uredba, posebno, određuje:

(a) financijsku godinu, koja počinje prvog dana siječnja i završava s posljednjim danom prosinca;

(b) pravila i postupke za višegodišnji projektni plan i plan sredstava, njihovu prezentaciju i strukturu, uključujući i proračunske odredbe i procjene sredstava za razdoblje od pet godina;

(c) pravila i postupke za godišnji ►M2 program rada ◄ i plan sredstava, njihovu prezentaciju i strukturu, uključujući i proračunske odredbe i procjene sredstava za razdoblje od dvije godine;

(d) pravila i postupke za pripremu i donošenje godišnjeg proračuna te za izvršavanje tog proračuna, uključujući i postupke za obveze i plaćanja;

(e) načela naplate i ubiranja kamata na sredstva koja su doprinijeli članovi;

▼M2

(f) pravila i postupke unutarnje financijske kontrole, uključujući delegirane ovlasti;

▼B

(g) pravila i postupke u vezi s metodom izračuna i prijenosom uplata za doprinose članova zajedničkom poduzeću;

(h) pravila i postupke upravljanja sredstvima, uključujući i postupke za kupnju, prodaju i utvrđivanje vrijednosti materijalne i nematerijalne imovine;

(i) pravila i postupke čuvanja i prezentacije financijskih izvještaja i popisa imovine te sastavljanja i prezentacije godišnje bilance stanja;

(j) pravila i postupke upravljanja sukobima interesa i prijave sumnji na nepravilnosti i prijevaru;

▼M2

(k) pravila za upravljanje bespovratnim sredstvima.

Za potrebe podtočke (d) proračunske obveze za djelovanja koje traju dulje od jedne financijske godine mogu se rasporediti tijekom nekoliko godina na godišnje obroke.

▼B

6. Zajedničko poduzeće vodi poslovne knjige na temelju načela nastanka događaja u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima i međunarodnim standardima financijskog izvješćivanja. Prihodi i rashodi zasebno se obrađuju i knjiže u financijskim izvještajima, koji uključuju proračunsku provedbu obveza i plaćanja, zajedno s administrativnim troškovima. Zajedničko poduzeće ne vodi nikakve zasebne knjige prema porijeklu članova, ali u financijskim izvještajima prikazuje godišnje članarine i poduzete aktivnosti.

7. Plan radnih mjesta zajedničkog poduzeća sastavlja se u dogovoru s Komisijom te u skladu s člankom 46. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi primjenljivoj na opći proračun Europskih zajednica ([1]).

8. Plan prihoda i rashoda, zajedno s poslovnim knjigama i bilancama stanja zajedničkog poduzeća za svaku financijsku godinu, podnosi se Komisiji, Vijeću i Europskom parlamentu.

9. Zajedničko poduzeće donosi odredbe i pravila kojima oblikuje sustav javne nabave koji je integriran u i u skladu sa sustavom javne nabave organizacije za ITER i uzima u obzir specifične potrebe poslovanja zajedničkog poduzeća koje, između ostalog, proizlaze iz međunarodnih obveza, na taj način omogućujući zajedničkom društvu učinkovito i pravovremeno provođenje planiranih aktivnosti javne nabave.

▼M2

10. Zajedničko poduzeće donosi odredbe i pravila za uspostavu mreže određenih organizacija iz članka 15.a Statuta. Tim pravilima osigurava se transparentnost i tržišno natjecanje između europskih javnih istraživačkih organizacija te se posebno utvrđuju kriteriji za uvrštavanje organizacije na popis nadležnih organizacija koje su odredili članovi.

([1]) SL L 248, 16.9.2002., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ, Euratom) br. 1995/2006.